

III

(Közlemények)

BIZOTTSÁG

UK-Stornoway: Menetrendszerű légitársasági szolgáltatás működtetése

Az Egyesült Királyság által a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében kiírt ajánlattételi felhívás Stornoway-Benbecula és Benbecula-Barra (Skócia) között menetrendszerű légitársaságok üzemeltetésére

(2005/C 287/08)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. **Bevezetés:** A közösségi légitársaságok Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló, 1992.7.23-i 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében az Egyesült Királyság közszolgáltatási kötelezettséget állapított meg a Stornoway-Benbecula és Benbecula-Barra között üzemeltetett menetrendszerű légitársaságokra. A közszolgáltatási kötelezettségek által előírt, a Stornoway/Benbecula viszonylatra vonatkozó szabványok az Európai Közösségek Hivatalos Lapjának C sorozata 1998.5.8-i 143/04, 2001.5.29-i 154/03, 2002.12.13-i 310/09, 2004.12.10-i 306/07 és az Európai Unió Hivatalos Lapjának C sorozata 2005.11.17-i 285. számával módosított Európai Közösségek Hivatalos Lapjának C 53/06. számában 1995.3.4-én kerültek kihirdetésre, a Benbecula/Barra viszonylatra vonatkozó szabványok az Európai Közösségek Hivatalos Lapjának C sorozata 1998.5.8-i 143/04, 2001.5.29-i 154/04, 2002.12.13-i 310/10, és az Európai Unió Hivatalos Lapjának C sorozata 2003.12.5-i 295/07. és 2005.11.17-i 285. számával módosított Európai Közösségek Hivatalos Lapjának C 53/06. számában 1995.3.4-én kerültek kihirdetésre.

Amennyiben 2006. március 1-ig az előírt közszolgáltatási kötelezettségeknek megfelelően és pénzügyi ellentételezés igénylése nélkül egyetlen légitársaság sem kezdi el, illetve nem szándékozik elkezdni a Stornoway-Benbecula és Benbecula-Barra közötti menetrendszerű légitársaságok üzemeltetését, az Egyesült Királyság a fent említett rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontjában meghatározott eljárással összhangban az ezekhez az útvonalakhoz történő hozzáférést egyetlen légitársaságra korlátozza, és e járatok üzemeltetésének jogát 2006. április 1-jétől ajánlattételi felhívás alapján ítéli oda.

2. **Az ajánlattételi felhívás tárgya:** A Stornoway/Benbecula és Benbecula/Barra közötti menetrendszerű légitársaságok 2006. április 1-jétől történő üzemeltetése az útvonalakra megállapított közszolgáltatási kötelezettségekkel összhangban. A Stornoway-Benbecula viszonylatra vonatkozó közszolgáltatási kötelezettségek az Európai Közösségek Hivatalos Lapja C sorozatának 1998.5.8-i 143/04, 2001.5.29-i

154/03, 2002.12.13-i 310/09 számával és az Európai Unió Hivatalos Lapja C sorozatának 2005.11.17-i 285. számával módosított Európai Közösségek Hivatalos Lapja C sorozatának 53/06. számában 1995.3.4-én kerültek kihirdetésre. a Benbecula/Barra viszonylatra vonatkozó közszolgáltatási kötelezettségek az Európai Közösségek Hivatalos Lapja C sorozatának 1998.5.8-i 143/04, 2001.5.29-i 154/04, 2002.12.13-i 310/10, és az Európai Unió Hivatalos Lapja C sorozatának 2003.12.5-i 295/07. és 2005.11.17-i 285. számával módosított Európai Közösségek Hivatalos Lapja C sorozatának 53/06. számában 1995.3.4-én kerültek kihirdetésre.

3. **Az ajánlattételi felhíváson való részvétel:** A részvétel minden légitársaság számára lehetséges, aki olyan érvényes üzemeltetési engedéllyel rendelkezik, amelyet valamely tagállam a légitársaságok engedélyezéséről szóló, 1992. július 23-i 2407/92/EGK tanácsi rendeletnek megfelelően állított ki. A meghirdetett szolgáltatások a Polgári Légitársasági Hatóság (CAA) szabályozási rendszere szerint működnek.

4. **Pályázati folyamat:** E pályázati felhívásra a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d), e), f), g), h) és i) pontjainak rendelkezései vonatkoznak.

5. **Az ajánlattételi felhívás dokumentációja/képesítések stb.:** A pályázati felhívás teljes dokumentációja, – beleértve a pályázati formanyomtatványokat, előírt kötelezettségeket, menetrendeket és a szerződési feltételeket –, valamint a Stornoway/Benbecula viszonylatra vonatkozó, az Európai Közösségek Hivatalos Lapjának C sorozata 1998.5.8-i 143/04, 2001.5.29-i 154/03, 2002.12.13-i 310/09, 2004.12.10-i 306/07 és az Európai Unió Hivatalos Lapjának 2005.11.17-i 285. számával módosított Európai Közösségek Hivatalos Lapjának C 53/06. számában 1995.3.4-én kihirdetett közszolgáltatási kötelezettségek eredeti szövege, és a Benbecula/Barra viszonylatra vonatkozó, az Európai Közösségek Hivatalos Lapja C sorozatának 1998.5.8-i 143/04, 2001.5.29-i 154/04, 2002.12.13-i 310/10, és az Európai Unió Hivatalos Lapja C sorozatának 2003.12.5-i 295/07.

és 2005.11.17-i 285. számával módosított *Európai Közösségek Hivatalos Lapja* C sorozatának 53/06. számában 1995.3.4-én kihirdetett közszolgáltatási kötelezettségek eredeti szövege díjmentesen beszerezhető az ajánlatkérő hatóságtól:

Comhairle nan Eilean Siar, Council Offices, Sandwick Road, Stornoway HS1 2BW, Isle of Lewis, United Kingdom. Tel. (44-1851) 70 94 03. Fax (44-1851) 70 94 82. Attn: Murdo J. Gray, Depute Director of Technical Services.

A légitársaságoknak a pályázati dokumentációban igazolniuk kell pénzügyi helyzetüket (be kell mutatni az éves üzleti beszámolót, az elmúlt 3 év ellenőrzött számláit, beleértve az elmúlt 3 év forgalmát és az adózás előtti nyereséget), a korábbi tapasztalatokat és a leírt szolgáltatások biztosításához szükséges műszaki felkészültséget. Az ajánlatkérő hatóság fenntartja annak jogát, hogy további információkat kérjen az ajánlattevő pénzügyi és műszaki erőforrásaira és adottságaira vonatkozóan.

A Stornoway/Benbecula és Benbecula/Barra járatok üzemeltetési joga összekapcsolható egy szerződésben, de ajánlatot lehet benyújtani csak az egyik viszonylat vagy mindkettő üzemeltetésére is. Ennek megfelelően az ajánlatkérő hatóság fenntartja magának a jogot, hogy vagy csak az egyik vagy mindkét szolgáltatásra együttesen benyújtott ajánlatot fogadja el. Az ajánlattevőnek minden ajánlatra külön árkalkulációt kell készítenie. Mindazonáltal az ajánlattevők vegyék figyelembe, hogy az ajánlatkérő hatóság a két szolgáltatást tartalmazó egyetlen ajánlatot is elfogadhat, az ilyen ajánlatnál az ajánlattevőnek erre vonatkozó árkalkulációt kell benyújtania. Az egyes vagy mindkét szolgáltatás üzemeltetésére vonatkozó ajánlat(ok) annak alapján bírálják el, hogy mely ajánlat(ok) biztosítja(ák) leggazdaságosabban mindkét szolgáltatás üzemeltetését a megjelölt pályázati időszakokban rájuk vonatkozó időtartamra.. Az ajánlatokban az árak meghatározása font sterlingben történik, és minden dokumentumot angol nyelven kell benyújtani. A szerződés a skót jogszabályok hatálya és a skót bíróságok kizárólagos joghatósága alá tartozik.

6. **Pénzügyi díjazás:** A benyújtott ajánlatoknak meg kell jelölniük a szolgáltatás tervezett kezdetétől számított, a 7. pontban meghatározott időszakra szóló üzemeltetés támogatására kért összeget (évenkénti lebontásban). A támogatás az előírt feltételekkel összhangban kerül kiszámításra. A végezetül nyújtott maximális összeg csak az üzemeltetés feltételeiben bekövetkező, előre nem látható változás esetében vizsgálható felül.

A szerződést a Comhairle nan Eilean Siar ítéli oda. A szerződés alapján teljesített valamennyi kifizetés font sterlingben történik.

7. **A szerződés érvényessége, módosítása és lejárta:** A Stornoway-Benbecula viszonylatra vonatkozó hároméves szerződés 2006. április 1-jén veszi kezdetét és 2009. március 31-én jár le, csakúgy mint a Benbecula-Barra viszonylatra vonatkozó szerződés. A mind a Stornoway-Benbecula, mind a Benbecula-Barra viszonylatra vonatkozó légitársasági szolgáltatási szerződés 2006. április 1-jétől lép érvénybe és az ezen légitársasági szolgáltatás nyújtásával járó jogok és kötelezettségek 2009. március 31-vel vesznek érvényüket. A szerződés(ek) bármilyen módosítása vagy felmondása csak a szerződési feltételeknek megfelelően történhet. A szolgáltatásnyújtás megváltoztatása csak az ajánlatkérő hatóság beleegyezésével lehetséges.

8. **A szerződés teljesítésének hiányában kiszabott bírságok:** Abban az esetben, ha a fuvarozó bármilyen okból elmulasztja egy járat üzemeltetését, a következőkben említettekre is figyelemmel a Comhairle nan Eilean Siar az ellentételezést az el nem indított járatok arányában csökkentheti feltéve, hogy a csökkentést nem alkalmazza abban az esetben, ha a járatok üzemeltetésének elmulasztása a következő okok valamelyike miatt és nem a fuvarozó intézkedései vagy mulasztásai miatt következik be:

- időjárási és ár-apály viszonyok;
- a repülőtér bezárása;
- biztonsági okok;
- sztrájk;
- repülésbiztonság.

A szerződés feltételeivel összhangban a légi fuvarozó az üzemeltetés ilyen okokból bekövetkezett zavarát illetően is magyarázattal tartozik.

9. **Az ajánlatok benyújtási határideje:** E felhívás kihirdetésétől számított 1 hónap.
10. **Az ajánlatok benyújtása:** Az ajánlatokat az 5. pontban megjelölt címre, a testületi szolgálat igazgatójának kell elküldeni. Az ajánlatok felbontására jogosult személyeket a Comhairle nan Eilean Siar műszaki és testületi szolgálata jelöli ki.
11. **Az ajánlattételi felhívás érvényessége:** Ezen ajánlattételi felhívás a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében csak akkor érvényes, ha 2006. március 1-je előtt – a módosított, kiszabott közszolgálati kötelezettségekkel összhangban – egyetlen közösségi fuvarozó sem nyújt be ajánlatot a szóban forgó járatok egyikének vagy mindkettőnek a 2006. április 1-jétől számított üzemeltetésére anélkül, hogy azért ellentételezést igényelne.